

ASUDAK PAS JUT NENEKAS ULI

Banenyi balan umu enyudak balan jut neneken uli

ves 1-2 Jut nowemu yopinyi balan umu God nunu Jisas Kraiss hugakomu echech Kristen

ves 3-16 Anam henek lohumech uli hawich umu echech Kristen ali hape henek lohumech umu chunek yowenyi. Ali God eke nubemom yowenyi amam neneken uli

ves 17-23 Jut nohwalapamu miyotu dadag ali munek yopinyi atin pasin

ves 24-25 Jut natuk God ananin yeul nyakih

¹ Yek Jut, Jems ananiwe owaninu douk yape chakamomu Jisas Kraiss yenek ananin moul uli yenekumepagu asudak pas ipak almam almagou douk God anohwalepamu pupe ananipu atipaluli. Ipak douk apakinu Aninu God ulkum manohwepu ali Jisas Kraiss nenek banisumepu pape kalbaluli.

² Yek yakli enyudak pasin umu God nenelekepamu nyunu enyudak umu ipak ulkwip punosuh kipaichimu, nyunu enyudak umu ipakiluh apaluh hlulu kalbamu nyutoglu nebeben atin umu ipak.

Henek Lohumech Uli Almam Amamin Balan

³ O ipak panubu yekipu elpech! Susubati yek yape ulkum molomu yakli iwemumepagu enen balan umu agundak God nagakomu apak

manatimaguk nanalawapu matanamali mape kalbamu. Wakuli nameitu yek yemnek umu yek imas iwemumepagu enyudak enen balan. Balan enyudak. Yek yakli ipahul umu punek lukautim umu enyudak God ananin adulin balan douk apak God ananipu elpech makli adulin mahwen magipechen uli. Ali piyotu dadag pubo Kraiss ananim birua douk henek loh haklipech kipainyi balan uli amamin balan nyubihuk. Enyudak balan douk apak makli adulin magipechen uli, God douk nakapeyen atuh meyoh apak ananipu elpech.

⁴ Umu moneken, anam almam henek loh hatoglu kobi God ananim umu ali hanabechnik hawichimu ipak God ananipu. Ali enen balan douk seiwak nyetemu God ananik Buk uli douk nyaklimu amudakumali almam. Enyen nyakli God douk anyihihichi-namom ali eke nusuh amamig kwotog ali nukli amam henek yowenyi uli. Amam douk wo hudukemu God e ali henek lohumechnik haklipechnik hakli bawogenyumu balan umu God nagakomapu meyoh umu douk namudak. Hakli, “Sapos echech wata chupe chunek yowenyimu, God eke nunelekechnik ali kobi nunekechnik chumnek nyih, wak.” Amam haklipechnik enyudak balan umu nyugakomu amamin enenyi enen yowenyi pasin umu chanasonukeh umu chanak hwaloh umu. Ali amam hakanaguk agabus Jisas Kraiss douk nanubu anan atunu Dodogowinali Diginali.

⁵ Adul, ipak padukemen enyudak balan umu seiwak Diginali nagakomu echech Israel umu. Anan nalawechnik chatukemaguk enyudak kantri

Isip chanak chape kalbu. Wakuli wo loubali e, anan nabo echebuk Israel douk wo chumnek ananin balan chugipechen uli e chagak. Ali nameitu yek yakli igabe iklipepamu ipahul umu ipak ulkwip pulomu enyudak Diginali neneken umu echech Israel uli.

⁶ Ipak ulkwip pulomu echudak ensel chopuk douk seiwak wo chupe chakamomu God chunek lukautim umu enyudak moul nyanu nebechi yeguh anan nokechech uli e. Echech chatukemaguk echechibul wabul. Douk namudak ali God nowechikech dadag abudak dodogowibi senab douk bape eheh nyumneh uli ali nameitu chape yomotokweh-igunmu. Echech chape chobeyagunmu ahudak nebehi nyumnah douk eke anan nusuh echech chunu chunatimaguk elpech echechig kwotog ahi.

⁷ Ali ipak ulkwip pulomu echebuk elpech douk seiwak chape albudak bialub yowelubi walub Sodom uli Gomora blanu albabuk blape halakati uli. Echech chanubu chenekenenyi enen yowenyimu chanasonukeh umu chanak hwaloh umu. Ali seiwak aliga nameitu, echech douk chanu echudak enselahas chape chobeyagunmu ahudak nyumnah umu God nusuh echechig kwotog ahi. Echech chenek namudak ali God nebemech enyudak yowenyimu nenek nebehi nyih douk hanu hape eheh nyumneh uli hanich ali chemnek nebehi nyih chape eheh nyumneh. Anan nenek enyudak nyatoglomech umu apak mutulich ali elgeipu kobi mugipech echechin yowenyi pasin, wak.

⁸ Amabuk almam douk hanabechuk hawich umu ipak God ananipu elpech uli, amam isave

henek enyudakmali pasin echech Sodom uli Gomora cheneken uli. Sanatimaguk yomnis amam hanabekas uli douk sohul amamin tinytin umu hunek yowenyi pasin umu amamiluh yegechiweluh. Ali amam hokenyuk agabus God ananin dodogowinyi balan ali heyagwleh-umech enenyi enen echudak yeguh hwakihechi enselahas.

⁹ Seiwak enyudak ensel douk nyanubu nebenyumali chanatimaguk enselahas uli nyonohwalamu Maikel uli nyanu Satan chanowipamu eke omuni nyulau Moses ananin bodi umu, Maikel wo nukli anan douk dodogowinali ali nukli niyagwleh-umanu enenyi enen Satan e, wak. Anan naklipanu nakli, “Diginali anan yet wosik nuhenyu!”

¹⁰ Wakuli amabuk douk hanabechuk hanepu pape uli heyagwleh-umech enen enen chanatimaguk echudak douk amam wo hudukemeh uli e. Wakuli enyudak pasin amam hadukemen ali hagipechen uli, enyen douk kobi wanalich mahich echech yet chadukemen cheneken umu. Amam henek enyudak yowenyi pasin ali eke enyudak pasin atin nyunekam hunubu hunechagiyuk wakwakuk.

¹¹ Adul, kwali amam eke humnek nebehi nyih. Amam douk ahagipechuk Ken* ananin yowenyi pasin. Ali amam ulkwip panubu polomu utabal

* **1:11** Seiwak Ken nenek yowenyi namudak. Anan nyihihichi--namu ananinu owaninu ali nanu nagak. Ipak putik Jenesis 4:1-5.

atubal ali hanubu hagipech Belam[†] neneken uli yowenyi pasin. Ali amam hakanaguk agabus God kobi douk seiwak Kora[‡] nakanaguk agab umu. Amam douk henek namudak ali amam eke dakio hunubu hunechagiyuk wakwakuk kobi douk seiwak Kora nanubu nenechagiyuk wakwakumaguk.

¹² Ababuk nyultab ipak panu kipaichi God ananich elpech ulkwip panasupu ali powachabal pape pawak woligun abali, amudak almam chopuk hanepu pape hagakomepu pagnah. Amam hanepu hapemu, amam hape kobi kunuh douk hataku kakwich henekech chabosusih uli. Amam ablan wo nyilam umu amamin yowenyi pasin amam hape neneken uli e. Amam hanepu pape pawak kakwich wakuli amam wo kwalowi omi ulkwip pulomu hukli hubilamu kipaichi elpech e. Amam ulkwip polomu amam atum. Amam douk hape kobi onog olug[§] umu. Ogwudak olug douk wihun nalawogwi wakuli echah wak anah hulali uli e. Ali chopuk, amam kobi douk chulkwip peilagasi lowas. Douk nyultab umu chulkwip pil umu banaki wakuli chulkwip wak enep pil e. Agagas douk achatukagas umu bawagas ali sanubu aligas.

[†] **1:11** Seiwak Belam nakli nutoglu God ananinu profet wakuli kipaimi henek grisumanamu utabal umu nunek God ananich elpech chunek yowenyi. Ipak putik Namba 22:5-41. [‡] **1:11** Kora nenek yowenyi nakenyuk agab God ananin balan namudak. Anan nalau anam almam hagipechanu hakanaguk agabus Moses nanu ananin namba God nokoneyen uli. [§] **1:12** Amamin balan wo kwalowi omi nyugakomu elpech e. Enyen kobi olug douk wo gwunek echah hulali uli e o kobi lowas douk chulkwip wak enep pil umu e.

¹³ Amam henek ablanyinyi pasin ali enyudak pasin nyatoglu kobi yous nebebi molub batuk ali benek ahawolis sanaki saku algas umu. Ali chopuk, amam hape kobi unib douk watukemaguk owowih yegwih wanalahe wanak hwaloh ulimu. Ali God douk anenek anabul blanubu yomotokweh-ibuli wabul blapemom umu eke kwali hunak hupe eheh nyumneh umu.

¹⁴⁻¹⁵ Adam ananigu nyulgu chalik chape ali nyulgas saitak sanaki ali gaklimu namba 7-igomu chalali anudak alman Inok. Ali seiwak Inok naklipech enen balan umu echudak douk eke kwali chugikuk chutogloluli. Anan naklien umu amudakmali henek lohumech uli almam nakli namudak, “Ipak mnek! Kwali Diginali eke nunali ananich wolobaibi tausenab enselahas chunaki. Echech eke chunakimu anan nusuh chunatimaguk elpech echechig kwotog. Ali nubemech yowenyi yowechi elpech nunekech chumnek nebehi nyih umu nugilapech chudukemech umu echech douk chenek yowenyi ali echech dakio chemnek nebehi nyih. Ali anan eke nubemech echechin yowenyi pasin umu chakanu agabus God ali cheyagwleh-umanu enenyi enen yowenyi balan umu.”

¹⁶ Amudak henek loh uli almam amamiluh apaluh wo hlulu kalbu ali hupe duldul ati e, wak. Amam isave howi lublub halikuk umu enechi enech echudak douk chatoglomom uli. Ali amam isave heyagwleh halikuk umu enechi enech echudak. Amam hagipech yowenyi nyalik nyapenyum uli pasin umu henek yowenyimu. Amam hapemu hakli hutuk amamich atich yeguh chukih ali haklipech yopinyi atin balan kipaichimu huhul

echechiluh apaluh umu chugipecham chunek enenyi enen yowenyi amam haklien uli.

Ipak Imas Punubu Pupe Dodogowipu Atipu

¹⁷ Wakuli ipak panubu yekipu elpech! Ipak imas ulkwip pulomu enyudak balan umu echudak douk likuk Diginali Jisas Kraais ananim aposel haklipe-pomech umu eke chutogloluli.

¹⁸ Amam haklipepu hakli, “Hugikuk uli nyumneh hutogloму, anam almam douk eke hiyakas God ananin pasin uli eke hutoglu. Amam eke hukanu agabus God ali eke hugipech amam oub baitakumen uli pasin ali hunek enenyi enen yowenyi.”

¹⁹ Ali douk amudak atum almam hape henek ipak God ananipu elpech panadi-yagulmu pape silisili. Amam douk hagipech yowenyi nyalik nyapenyum uli pasin ali henek enenyi enen yowenyi amam yet hakli huneken uli. Amam douk wo God ananin Michin nyupenyum e, wak.

²⁰ Wakuli ipak yekipu elpech imas pusuh God ananin balan dadag pugipechen. God douk bawagas umu enyudak duldulin pasin umu ipak penek bilip-umanamu. Ali punubu putoglu dodogowipamu enyudak pasin umu penek bilip-umanamu. Ali ipak imas pugipech God ananin Michin nyipahul umu punek beten umu ali punek beten.

²¹ Ali God douk ulkum manohwepu ali ipak imas pupe halakatimu anan ali kobi punek enen yowenyimu anan nutulin ali nukli wakepu, wak. Ali ipak pupe pubeyagunmu apakinu Diginali

Jisas Kraiss douk neneleke-palulimu nunekepu pupe kalbu eheh nyumneh.

²² Ipak punelek echebuk elpech douk chasuh God ananin balan wakuli echech wo chunubu chuhwen dadag chugipechen uli e. Ali pugakamech umu punekech chuhwen dadag chugipechen.

²³ Ali enech douk ahalakatimu chakli chukanaguk agabus God uli, echech kobi douk chaglukuk olokohunih umu nyih umu. Douk namudak ali ipak imas pugakamech pulekechi ehudak nyih pulawech chutanamali chupe kalbu. Ali ipak pukli mapilich echebuk enech douk wata chatanamu chagipech yowenyi nyalik nyapenyich uli pasin umu chenek yowenyimu ali pugakamech. Ali pukli pugakamech umu, ipak imas punenek yologimu kedeke wosik ati ipak pugipech echechin yowenyi pasin. Ipak imas punubu pukli wakenyumechuk.

Apak Imas Mutuk God Ananin Yeul Nyukih

²⁴ Apak mutuk God ananin yeul nyukih. Umu moneken, anudak God anan douk dodogowinali ali nanokwnumu nugakamepu nunekepu piyotu dadag ali kobi pugoul punek enen yowenyi. Ali chopuk, anan douk dodogowinali ali nanokwnumu nunekepu pupe duldul ali kobi enen balan nyupenyipamu enen yowenyi. Ali punubu punehilau ababuk nyultab anan nulawepu punak agnabuk anan nanubu nohiyatik ali napemu.

²⁵ Anan douk nanubu anan atunu nape apakinu God douk nagakomapu nalawapu matanamali mape kalbaluli. Ali enyen douk umu enyudak moul Jisas Kraiss neneken uli atin ali God

nanalawapu mape namudak. Douk namudak ali agundak gnanubu gnohiyatik umu gnunu nebenyi yeul nyunu agundak God dodogowinali nape nebenalimu enechi enech echudak umu douk chupemu anan atunu. Seiwak bawagas umu aligasi nameitu, aliga kwali chopuk eke chupemu anan atunu eheh nyumneh! Aduligu atugu.

God Ananin Balan
New Testament in Bukiyip Mountain Arapesh; ape
copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bukiyip

Dialect: Mountain Arapesh

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bukiyip

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

3f5c3a46-d62a-5fac-9263-93147965c7d1